

## INTERPRETARE, DEFINITII SI ABREVIERI

### 1. Interpretare

Orice referire in cuprinsul ORI la un articol, alineat sau paragraf va fi interpretata ca o referire la un articol, alineat sau paragraf din cuprinsul ORI, daca nu se mentioneaza expres contrariul.

Orice referire in cuprinsul ORI la un act normativ sau administrativ va fi o referire la varianta in vigoare a aceluia act, cu toate modificarile si completarile sale.

In cuprinsul ORI, termenii redactati cu majuscula vor avea intelesul din prezenta Anexa. In cuprinsul Acordului sunt de asemenea aplicabile definitiile existente in Legea nr. 304/2003 privind serviciul universal si drepturile utilizatorilor cu privire la retelele si serviciile de comunicatii electronice cu modificarile si completarile ulterioare, in Ordonanta de urgenta a Guvernului nr. 111/2011 privind comunicatiile electronice, cu modificarile si completarile ulterioare, precum si interconectarea acestora, cu modificarile si completarile ulterioare, in Decizia Autoritatii Nationale de Reglementare in Comunicatii nr. 144/2006 privind implementarea portabilitatii numerelor, cu modificarile si completarile ulterioare, in Decizia Autoritatii Nationale de Reglementare in Comunicatii si Tehnologia Informatiei nr. 3444/2007 privind adoptarea Conditiei tehnice si comerciale de implementare a portabilitatii numerelor. In cazul unor discrepante intre definitiile din Acord si definitiile din actele normative anterior mentionate, vor prevala definitiile din Acord.

### 2. Definitii

**A number (Ano):**

Initiatorul apelului (apelant);

**Abonat:**

orice persoana fizica sau juridica, care a incheiat un contract, scris sau nescris, cu una dintre Parti pentru furnizarea de servicii de telefonie; abonatii nu instaleaza, nu controleaza, nu exploateaza, nu supravegheaza, nu pun la dispozitia tertilor o retea publica de comunicatii sau elemente ale infrastructurii asociate si nu furnizeaza servicii de comunicatii electronice destinate publicului;

**Apel:**

apel pentru serviciile de telefonie destinate publicului, furnizate de catre Parti;

**Apel National:**

apel originat de la un numar inclus in Planul National de Numerotatie aprobat de ANCOM;

**Apel International:**

apel originat de la un numar utilizat pe teritoriul altui stat si tranzitat prin reseaua Orange sau a Operatorului;

**B number (Bno):**

Destinatarul apelului (apelatul);

**Baza de Date Centralizata:**

setul complet de informatii, care cuprinde numerele portate si numerele de rutare (baza de date de referinta centralizata), precum si registrul tranzactiilor (procedurilor administrative) dintre furnizori si alte informatii suplimentare necesare in vederea realizarii portabilitatii numerelor (baza de date administrativa centralizata);

**Baza de Date Operatională:**

baza de date, copie a bazei de date de referință centralizate, utilizată în timp real de furnizorul care originează Apelul pentru rutarea corectă a Apelului sau a altor mesaje către un număr portat;

**Apel de tip „beep”:**

Apeluri nefinalizate;

**Capacitate legătura de interconectare:**

capacitatea definită pentru Legătura de Interconectare, și pentru punctul de acces corespunzător la care Beneficiarul dorește să se conecteze, exprimată în cazul interconectării pe baza tehnologiei TDM, de regulă, ca multiplu de 2 Mbit/s, respectiv capacitatea de 1 Gbit/s sau 10 Gbit/s, în cazul interconectării bazate pe tehnologia IP

**Deleted:** , exprimata

**Deleted:** Mbits

**Deleted:** ;

**Formatted:** Font: Bold

**Capacitate Maxima:**

capacitatea maximă a unui flux E1 echivalentă cu un număr de 400.000 minute;

**Capacitatea angajată pentru interconectare:**

capacitatea necesară pentru fiecare punct de interconectare, exprimată prin numărul maxim de sesiuni (apeluri) suportate per punct de interconectare (numărul maxim de apeluri simultane de intrare și de ieșire în unitatea de timp) și banda necesară pentru a deservi acest număr maxim de apeluri simultane, conform volumelor de trafic previzionate sau înregistrate

**Data Lansării Comerciale:**

data stabilită de către Parti de comun acord pentru a începe furnizarea serviciului de terminare a Apelurilor, dar nu mai devreme de Data Finalizării Testelor și cu condiția să fi depus o scrisoare de garanție bancară în vigoare, în cazul în care aceasta este solicitată de către Orange; data lansării comerciale este stabilită de către Parti în scrisoarea de lansare comercială;

**Data Finalizării Testelor:**

data la care toate testele aferente Legăturilor de Interconectare au fost încheiate cu succes, Legăturile de Interconectare fiind, din punct de vedere tehnic, disponibile pentru Operator, data menționată în Procesul verbal de finalizare a testelor semnat de către Orange și Operator;

**Furnizor Donor:**

furnizorul donator inițial sau, în cazul portării succesive a aceluși număr, furnizorul de servicii de telefonie destinate publicului, la care a fost portat în prealabil numărul pentru care se solicită portarea;

**Furnizor Acceptor:**

furnizorul de servicii de telefonie destinate publicului, la care se poartă un număr dintr-un bloc de numere pe care alt furnizor de servicii de telefonie destinate publicului are dreptul de a-l utiliza, prin licența de utilizare a resurselor de numerotație;

**Informații Confidențiale:**

orice informații referitoare la una dintre Parti, de natură financiară, comercială sau tehnică, precum: date despre planurile de afaceri, ofertele comerciale, clienți, rețea, tehnologii, echipamente, acoperire teritorială, subcontractanți, furnizori, despre care Partile iau cunoștința cu ocazia negocierii și executării Acordului, indiferent de forma acestora și indiferent dacă sunt expres identificate drept informații confidențiale sau nu;

**Interconectare:**

legătura fizică și logică realizată între rețelele publice de comunicații electronice ale Partilor pentru a permite transmiterea de Apeluri între sau către Abonații sau Utilizatorii rețelelor celor două Parti;

**Legătura de Interconectare:**

legatura fizica dintre Punctele de Acces ale rețelei Orange și ale rețelei Operatorului;

**Orange:**

Orange Romania S.A.;

**Operator:**

furnizor de rețele de comunicații electronice, autorizat de către Autoritatea Națională pentru Administrare și Reglementare în Comunicații („ANCOM”) să furnizeze rețele de comunicații electronice în temeiul Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 111/2011 privind comunicațiile electronice, care intenționează să semneze sau să semneze un Acord de interconectare cu Orange;

**Portabilitatea Numerelor:**

posibilitatea unui abonat de a-și păstra numărul de telefon, la cerere, atunci când schimbă furnizorul de servicii de telefonie destinate publicului;

**Punct de Acces al Orange sau al Operatorului:**

interfața fizică (repartitorul principal sau elementul echivalent dintr-o rețea publică de comunicații electronice) din cadrul rețelei Orange sau a Operatorului, la nivelul căruia poate fi realizată interconectarea;

**Punct de Interconectare:**

punctul fizic localizat pe Legătura de Interconectare, unde rețeaua Orange se interconectează cu rețeaua Operatorului;

**Serviciu de Telefonie Destinat Publicului (serviciul de voce):**

serviciu pus la dispoziția Abonaților de către oricare dintre Partii în scopul inițierii și primirii de Apeluri Naționale și Apeluri Internaționale și al accesului la serviciile de urgență, prin utilizarea numerotației din Planul național de numerotație ori dintr-un plan internațional de numerotație;

**Serviciu de colocare:**

serviciu oferit de Orange constând în gazduirea fizică a Echipamentelor Operatorului în spații tehnice special amenajate, în scopul interconectării dintre rețeaua Orange și rețeaua Operatorului;

**Spațiu de colocare:**

Spațiu în Locație, în care se află Unitățile de Rack folosite în vederea interconectării între rețeaua Orange și rețeaua Operatorului;

**Locație:**

clădirea deținută de Orange, indiferent de titlu, în care se află Spațiul de colocare;

**Rack:**

cabinetul din Spațiul de colocare în care sunt instalate echipamente și care este conectat la infrastructura de comunicații a Locației; dimensiunea standard este de 600mm lățime și 800mm adâncime (600x800 mm);

**Unitate de Rack (U):**

Unitate standard de măsură pentru desemnarea spațiului vertical utilizabil, ce descrie un compartiment dintr-un Rack și care este alocată Operatorului de către Orange;

**Proces Verbal de Instalare:**

Documentul semnat de ambele Partii care atestă predarea de către Orange a Spațiului de colocare în conformitate cu specificațiile din Appendixul 2 Fișa tehnică a soluției de colocare și data de începere a furnizării Serviciului de colocare.

**Formular de comandă:**

formularul completat de Operator și Orange, în care se listează toate echipamentele gazduite și se definesc toate nivelele de servicii în Spațiul de colocare;

**Conditii operationale corecte:**

conditiile in care echipamentele gazduite functioneaza in conformitate cu specificatiile fabricantului si parametrii stabiliti in descrierea serviciului;

**Echipamentul Operatorului:**

orice hardware, software sau firmware al Operatorului sau furnizat de Orange pentru Operator, instalat in Unitatile de Rack si necesar interconectarii dintre retea Operatorului si retea Orange;

**Furnizorul Operatorului:**

orice persoana fizica sau juridica care ii presteaza servicii Operatorului pentru instalarea si/sau intretinerea Echipamentelor.

**NSC (National Supervizion Center):**

Centrul National de Supervizare, responsabil pentru gestionarea notificarilor de alarme si defectiuni si acordarea suportului tehnic conform procedurilor de acces si escalada;

**Alarme Externe:**

Sisteme de alarmare aferente tuturor echipamentelor de mediu din Locatie (transformator, grup electrogen, UPS, clime, senzori temperatura, senzori de inundatie, etc). Echipamentele sunt prevazute cu sisteme de alarmare pe diferite grade de criticitate si conectate la un sistem de raportare;

**Zi:**

zi calendaristica.

**3. Abrevieri**

<b>ACQ:</b>	all call query;
<b>ANCOM:</b>	Autoritatea Nationala pentru Administrare si Reglementare in Comunicatii, inclusiv predecesoarele acesteia;
<b>BDC:</b>	baza de date centralizata,
<b>BDOp:</b>	baza de date operationala;
<b>CLI:</b>	identitatea liniei apelante;
<b>CLIP:</b>	prezentarea identitatii liniei apelante;
<b>CLIR:</b>	restrictionarea identitatii liniei apelante;
<b>DDF:</b>	structura de distributie digitala (Digital Distribution Frame);
<b>E1:</b>	flux de 2Mbps;
<b>FD:</b>	furnizor donor;
<b>FA:</b>	furnizor acceptor;

**GPS:** sistem de pozitionare globala (Global Positioning System);  
**IAM:** adresa initiala a mesajului (Initial Address Message);  
**MSC:** centru de comutatie mobila (Mobile Switching Center);  
**MTP:** parte de transfer al mesajului (Message Transfer Part);  
**NAI:** indicatorul naturii adresei (Nature of Address Indicator);  
**OR:** onward routing;  
**ORI:** Oferta de referinta pentru interconectare a Orange;  
**PoA:** punct de acces;  
**Pol:** punct de interconectare;  
**PS:** punct semafor;  
**PSI :** Prevenirea si Stingerea Incendiilor;  
**SLA:** Acord de nivel al serviciului (Service Level Agreement);  
**SS7:** sistemul de semnalizare pe canal comun nr. 7;  
**STM1:** flux de 155,52 Mbps;  
**STP:** punct de transfer al semnalului (Signaling Transfer Point).

[IP:](#) Internet Protocol  
[SBC:](#) Session Border Control  
[IPTD:](#) Internet Protocol Packet Transfer Delay  
[IPDV:](#) Internet Protocol Packet Delay Variation  
[IPER:](#) Internet Protocol Packet Error Rate  
[SIP:](#) Session Initiation Protocol  
[SIP-I:](#) Session Initiation Protocol with encapsulated ISUP  
[ACL:](#) Access Control List  
[B2BUA:](#) Back-to-Back User Agent  
[DTMF:](#) Dual-tone multi-frequency signaling  
[ISUP](#) ISDN User Part  
[NAT](#) Network Address Translation  
[NNI](#) Network-to-Network Interface  
[PCM](#) Pulse Code Modulation

RFC            IETF standard

RTP            Real-Time Transport Protocol

TCP            Transmission Control Protocol

TrFO           Transcoders Free Operation

UDP           User Datagram Protocol